

21

8

nie-mand je ge-le-get war. Da-selbst hin leg-ten sie Je-sum, um des
 yet man nev-er had been laid. There-in they there-fore laid Je-sus, for the

23

8

Rüst-tags wil-len der Jü-den, die-weil das Grab na-he war.
 prep-ar-a-tion day of the Jews, for this new grave was nigh at hand.

39. Chorus

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Flauto I, II
 Oboe I, II
 Violino I, II
 Viola
 Continuo



10

Ruht wohl, ruht wohl, ihr hei-li-gen Ge-
Rest well, rest well, be-lo-ved, sweet-ly-

Ruht wohl, ruht wohl, ihr hei-li-gen Ge-
Rest well, rest well, be-lo-ved, sweet-ly

8 Ruht wohl, ruht wohl, ihr hei-li-gen Ge-
Rest well, rest well, be-lo-ved, sweet-ly

Ruht wohl, ruht wohl, ihr hei-li-gen Ge-
Rest well, rest well, be-lo-ved, sweet-ly

16

bei-ne, die ich nun wei-ter nicht be-wei-ne, ruht
sleep-ing, that I may cease from fur-ther weep-ing, sleep

bei-ne, die ich nun wei-ter nicht, nicht be-wei-ne, ruht
sleep-ing, that I may cease from fur-ther weep-ing, sleep

8 bei-ne, die ich nun wei-ter nicht, nicht be-wei-ne, ruht
sleep-ing, that I may cease from fur-ther weep-ing, sleep

bei-ne, die ich nun wei-ter nicht be-wei-ne, ruht
sleep-ing, that I may cease from fur-ther weep-ing, sleep

20

wohl, ruht wohl und bringt auch mich, bringt auch mich
 well, sleep well, and let me, too, let me, too

wohl, ruht wohl und bringt auch mich, bringt auch mich
 well, sleep well and let me, too, let me, too

wohl, ruht wohl, ruht wohl und bringt auch mich, bringt auch mich
 well, sleep well, sleep well and let me, too, let me, too

wohl, ruht wohl, ruht wohl und bringt auch mich, bringt auch mich
 well, sleep well, sleep well and let me, too, let me, too

25

zur Ruh, ruht wohl und bringt auch
 sleep well, sleep well, and let me,

zur Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ruht wohl und
 sleep well, sleep well, sleep well, and

—, auch mich zur Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ruht wohl und
 —, me, too, sleep well, sleep well, sleep well, and

mich zur Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ruht wohl und
 too, sleep well, sleep well, sleep well, and

30 *tr*

mich, auch mich — zur — Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ihr hei-li - gen Ge -
 too, me, too —, sleep well, rest well, rest well, be - lo-ved sweet-ly —

bringt — auch mich zur Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ihr hei-li - gen Ge -
 let — me, too, sleep well, rest well, rest well, be - lo-ved sweet-ly —

8 bringt — auch mich zur Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ihr hei-li - gen Ge -
 let — me, too, sleep well, rest well, rest well, be - lo-ved sweet - ly

bringt auch mich zur Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ihr hei-li - gen Ge -
 let — me, too, sleep well, rest well, rest well, be - lo-ved sweet - ly

36 *tr*

bei - ne, die ich nun wei - ter nicht be - wei - ne, ruht wohl —
 sleep - ing, that I may cease — from fur - ther weep - ing, sleep well —

bei - ne, die ich nun wei - ter nicht be - wei - ne, ruht wohl —
 sleep - ing, that I may cease — from fur - ther weep - ing, sleep well —

8 bei - ne, die ich nun wei - ter nicht be - wei - ne, ruht wohl —
 sleep - ing, that I may cease — from fur - ther weep - ing, sleep well —

bei - ne, die — ich nun wei - ter nicht be - wei - ne, ruht —
 sleep - ing, that — I may cease — from fur - ther weep - ing, well —

41

—, ruht wohl und bringt auch mich, und bringt auch—
—, sleep well and let me, too, and let me—

—, ruht wohl und bringt auch mich zur
—, sleep well and let me, too, sleep

8 —, ruht wohl und bringt auch—
—, sleep well and let me—

wohl—, ruht wohl und bringt auch mich zur
well—, sleep well and let me, too, sleep

45

mich zur Ruh—, und bringt auch— mich zur Ruh!
too, sleep well—, and let me—, too, sleep well!

Ruh, zur Ruh, und bringt auch mich zur Ruh!
well, sleep well, and let me, too, sleep well!

mich— zur Ruh, und bringt auch mich zur Ruh!
too—, sleep well, and let me, too, sleep well!

Ruh, und bringt auch mich zur Ruh!
well, and let me, too, sleep well!

50

56

Das-
The-

Das
The

Das
The

Das
The

61

Grab, so euch be - stim - met ist und
grave, which is pre - pared for Thee, from -

Grab, das Grab, so euch be - stim - met ist und
grave, the grave, which is pre - pared for Thee, from

Grab, so euch be - stimm - met ist und
grave, which is pre - pared for Thee, from

Grab, so euch be - stim - met ist und
grave, which is pre - pared for Thee, from

65

fer - ner kei - ne Not um - schließt, macht mir den
pain and grief will set Thee free, will o - pen

fer - ner kei - ne Not um - schließt, macht
pain and grief will set Thee free, will

8 fer - ner kei - ne Not um - schließt, macht
pain and grief will set Thee free, will

fer - ner kei - ne Not um schließt, macht mir den Him - mel
pain and grief will set Thee free, will o - pen Heav'n for

69

Him - mel auf, den Him - mel auf und schließt die Höl - le zu.
Hea - ven, o - pen Heav'n for me and close the gates of Hell.

mir den Him - mel auf und schließt die Höl - le zu.
o - pen Heav'n for me and close the gates of Hell.

8 mir den Him - mel auf und schließt die Höl - le zu.
o - pen Heav'n for me and close the gates of Hell.

auf, macht mir den Him - mel auf und schließt die Höl - le zu.
me, will o - pen Heav'n for me and close the gates of Hell

tr

74

Ruht wohl, ruht wohl, ihr hei-li-gen Ge-
Rest well, rest well, be-lo-ved, sweet-ly-

Ruht wohl, ruht wohl, ihr hei-li-gen Ge-
Rest well, rest well, be-lo-ved, sweet-ly

Ruht wohl, ruht wohl, ihr hei-li-gen Ge-
Rest well, rest well, be-lo-ved, sweet-ly

Ruht wohl, ruht wohl, ihr hei-li-gen Ge-
Rest well, rest well, be-lo-ved, sweet-ly

80

bei-ne, die ich nun wei-ter nicht be-wei-ne, ruht
sleep-ing, that I may cease from fur-ther weep-ing, sleep

bei-ne, die ich nun wei-ter nicht, nicht be-wei-ne, ruht
sleep-ing, that I may cease from fur-ther weep-ing, sleep

bei-ne, die ich nun wei-ter nicht, nicht be-wei-ne, ruht
sleep-ing, that I my cease from fur-ther weep-ing, sleep

bei-ne, die ich nun wei-ter nicht be-wei-ne, ruht
sleep-ing, that I my cease from fur-ther weep-ing, sleep

84

wohl, ruht wohl und bringt auch mich, bringt auch mich zur
well, sleep well and let me too, let me, too sleep

wohl, ruht wohl und bringt auch mich, bringt auch mich zur
well, sleep well and let me, too, let me, too sleep

wohl, ruht wohl, ruht wohl und bringt auch mich, bringt auch mich, auch mich zur
well, sleep well, sleep well and let me, too, let me, too, me, too, sleep

wohl, ruht wohl, ruht wohl und bringt auch mich, bringt auch mich, mich zur
well, sleep well, sleep well and let me, too, let me, too, too sleep

90

Ruh, ruht wohl und bringt auch mich, auch mich
well, sleep well and let me, too, me, too

Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ruht wohl und bringt auch
well, sleep well, sleep well, sleep well and let me,

Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ruht wohl und bringt auch
well, sleep well, sleep well, sleep well and let me,

Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ruht wohl und bringt auch
well, sleep well, sleep well, sleep well and let me,

tr

95 *tr*

— zur Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ihr hei-li - gen Ge - bei - ne, die
 —, sleep well, rest well, rest well, be - lo - ved, sweet - ly — sleep - ing, that

mich zur Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ihr hei-li - gen Ge - bei - ne, die
 too, sleep well, rest well, rest well, be - lo - ved, sweet - ly — sleep - ing, that

8 mich zur Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ihr hei-li - gen Ge - bei - ne, die
 too, sleep well, rest well, rest well, be - lo - ved, sweet - ly sleep - ing, that

mich zur Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ihr hei-li - gen Ge - bei - ne, die
 too, sleep well, rest well, rest well, be - lo - ved, sweet - ly sleep - ing, that —

gief

101

ich nun wei - ter nicht be - wei - ne, ruht wohl —, ruht
 I may cease — from fur - ther weep - ing, sleep well —, sleep

ich nun wei - ter nicht be - wei - ne, ruht wohl —, ruht
 I may cease — from fur - ther weep - ing, sleep well —, sleep

8 ich nun wei - ter nicht be - wei - ne, ruht wohl —, ruht
 I may cease — from fur - ther weep - ing, sleep well —, sleep

— ich nun wei - ter nicht be - wei - ne, ruht wohl —
 — I may cease — from fur - ther weep - ing, sleep — well —

106

wohl und bringt auch mich, und bringt auch mich zur Ruh
well and let me, too, and let me, too, sleep well

wohl und bringt auch mich zur Ruh, zur
well and let me, too, sleep well, sleep

8 wohl und bringt auch mich zur
well and let me, too, sleep

—, ruht wohl und bringt auch mich zur Ruh, und
—, sleep well and let me, too, sleep well, and

110

—, und bringt auch mich zur Ruh! Das Grab, so euch be-stim-
—, and let me, too, sleep well! The grave, which is pre-pared

Ruh, und bringt auch mich zur Ruh! Das Grab, so euch be-stim-
well, and let me, too, sleep well! The grave, which is pre-pared

8 Ruh, und bringt auch mich zur Ruh! Das Grab, so euch be-
well, and let me, too, sleep well! The grave, which is pre-

bringt auch mich zur Ruh!
let me, too, sleep well!

115

- - met ist und fer - ner kei - ne Not um-schließt, macht
 - - for Thee, from pain and grief will set Thee free, will

- - met ist und fer - ner kei - ne Not um-schließt, macht
 - - for Thee, from pain and grief will set Thee free, will

8 stim - met ist und fer - ner kei - ne Not um schließt, macht
 pared for Thee, from pain and grief will set Thee free, will

121

mir den Him-mel auf und schließt die Höl - le zu. Ruht
 o - pen Heav'n for me and close the gates of Hell. Rest

mir den Him-mel auf und schließt die Höl - le zu. Ruht
 o - pen Heav'n for me and close the gates of Hell. Rest

8 mir den Him-mel auf und schließt die Höl - le zu. Ruht
 o - - - pen Heav'n for me and close the gates of Hell. Rest

Ruht
 Rest

Dal segno